

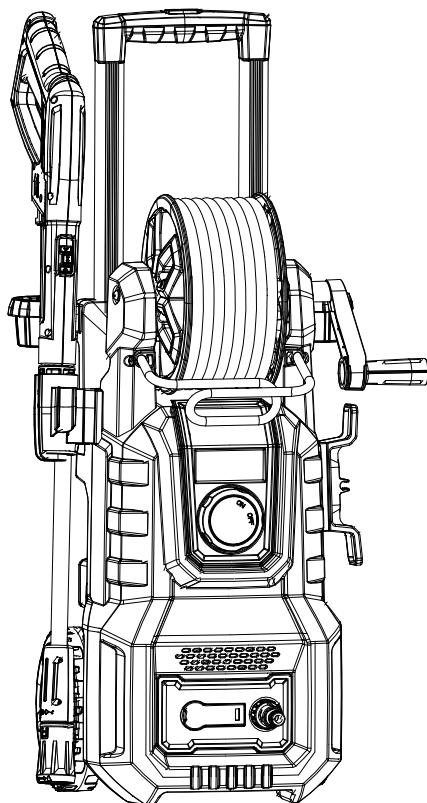
Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

Інструкція



Мийка високого тиску

KS PW160V-BL





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnér & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис з техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитися на сайті офіційного імпортера у розділі підтримка за посиланням konner-sohnen.com/manuals

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könnér & Söhnen®** за посиланням www.konner-sohnen.com/ua



Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!

Виробником продукції **Könnér & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням www.konner-sohnen.com



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

1



УВАГА!



Прочитайте всі інструкції. Недотримання усіх нижче наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- Якщо мережевий шнур пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний агент або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки.
- Машини не повинні використовуватися дітьми. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з пристроєм.

ДЛЯ КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ:

Ця машина не повинна використовуватися особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без відповідного досвіду та знань.

НЕ ДЛЯ КОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ:

Ця машина може використовуватися особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без відповідного досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або використовують пристрій безпечно.

При використанні машини слід розуміти можливі ризики.

Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) при роботі з мийкою високого тиску, наприклад, захисне взуття, рукавички, захисний щиток, засоби захисту слуху тощо.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Небезпека віддачі та раптового крутного моменту на соплі при відкритті пістолета-розпилювача.



УВАГА!



Ця машина розроблена для використання з мийними засобами, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших мийних засобів або хімічних речовин може вплинути на безпеку пристрою.



УВАГА!



Струмені високого тиску можуть бути небезпечними при неправильному використанні. Струмінь не повинен бути спрямований на людей, активне електричне обладнання або сам пристрій.

- Не використовуйте пристрій у присутності людей у зоні його дії, якщо вони не носять захисний одяг.
- Не спрямовуйте струмінь на себе або інших осіб для очищення одягу чи взуття.
- Відключайте живлення перед виконанням обслуговування користувачем.
- Мийки високого тиску не повинні використовуватися дітьми або некваліфікованими особами.
- Для забезпечення безпеки пристрою використовуйте тільки оригінальні запасні частини виробника або запчастини, схвалені виробником.
- Не використовуйте пристрій, якщо електричний кабель або важливі частини пристрою пошкоджені, наприклад, пристрої безпеки, шланги високого тиску, пістолет-розпилювач.
- Якщо використовується подовжувач, його штекер і розетка повинні бути водонепроникними.



УВАГА!



Невідповідні подовжувачі можуть бути небезпечними. Якщо використовується подовжувач, він повинен бути придатний для зовнішнього використання, а з'єднання повинно залишатися сухим і не торкатися землі. Рекомендується використовувати котушку для електропроводів, яка тримає розетку на висоті щонайменше 60 мм від землі.

- Вимкніть пристрій і відключіть його від електромережі перед збиранням, очищенням, регулюванням, технічним обслуговуванням, зберіганням і транспортуванням.
- Підключення до електромережі повинно виконуватися кваліфікованим електриком і відповідати стандарту IEC 60364-1. Повинен бути встановлений або пристрій захисного відключення, який вимкне живлення при витокі струму на землю понад 30 мА протягом 30 мс, або пристрій перевірки заземлення.



УВАГА!



Не використовуйте машину, якщо з'єднувальний кабель або важливі деталі машини пошкоджені, наприклад, пристрої безпеки, шланг високого тиску або пістолет-розпилювач. Машини не підходять для підключення до переносних водопроводів. Підключіть машину до водопостачання.

- Використовуйте пристрій на рівній поверхні.
- З метою безпеки проводьте контроль та обслуговування кожні три місяці. Перед використанням перевірте фільтр і сопло на відсутність забруднень. Після використання переконайтеся, що в насосі та шлангу не залишилася вода.
- Захист від перевантаження: якщо сопло засмічене або шланг високого тиску перегнутий, спрацює функція захисту від перевантаження, і машина вимикається. Після усунення несправності знову увімкніть машину.

1. Перед використанням уважно прочитайте всі інструкції. Збережіть усі правила безпеки.
2. Не використовуйте мийку високого тиску в стані втоми або під впливом алкоголю чи наркотиків.
3. Ризик ураження або травми – не спрямовуйте струмінь високого тиску на людей або тварин.
4. Діти не повинні користуватися мийкою високого тиску.
5. Для зниження ризику травмування необхідний постійний нагляд при використанні мийки високого тиску поблизу дітей.

6. Вмійте швидко зупинити пристрій і негайно знизити тиск. Повністю ознайомтеся з органами керування.
7. Будьте уважні – завжди слідкуйте, куди спрямовуєте струмінь високого тиску.
8. Тримайте зону очищення вільною від людей.
9. Завжди зберігайте стійке положення – не нахильтеся надто далеко і не стійте на нестійкій опорі.
10. Робоча зона повинна мати достатній рівень водовідведення, щоб зменшити ризик падіння на слизькій поверхні.
11. Дотримуйтеся інструкцій з обслуговування, зазначених у керівництві.
12. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, тримайте всі з'єднання сухими та не допускайте їх контакту із землею. Не торкайтеся штекера мокрими руками.
13. Необхідно знати інформацію про використання сопла, небезпеку віддачі струменя та раптовий крутий момент при відкритті пістолета-розпилювача.
14. Рекомендується, щоб електроживлення цієї машини включало пристрій захисного відключення, який припиняє подачу живлення при витокі струму на землю понад 30 мА за 30 мс, або пристрій перевірки заземлення.
15. УВАГА! Не використовуйте пристрій у зоні дії людей, якщо вони не носять захисний одяг.
16. УВАГА! Ризик вибуху – не розпилюйте легкозаймисті рідини.
17. УВАГА! Шланги високого тиску, з'єднання та фітинги є важливими для безпеки пристрою. Використовуйте тільки ті, що рекомендовані виробником.
18. Вода, яка пройшла через зворотний клапан, вважається непридатною для пиття.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Призначений тільки для використання на відкритому повітрі та в домашніх умовах.
2. Шланг високого тиску може протікати через зношення, перегини або неправильне використання. Не використовуйте пошкоджений шланг.
3. Не використовуйте мийку високого тиску в місцях, де є горючі матеріали, легкозаймисті випари або пил.
4. Деякі хімічні речовини або мийні засоби можуть бути шкідливими при вдиханні або ковтанні, що може спричинити серйозні травми. Використовуйте респіратор або маску в місцях, де можливе вдихання парів. Перед використанням прочитайте всі інструкції до маски, щоб переконатися, що вона забезпечить необхідний рівень захисту.
5. Перед запуском мийки високого тиску в холодну погоду перевірте всі частини обладнання та переконайтеся, що лід не утворився. Не зберігайте пристрій у місці, де температура опускається нижче 0 °С.
6. НЕ ВНОСЬТЕ ЖОДНИХ МОДИФІКАЦІЙ У КОМПОНЕНТИ! Пристрої з пошкодженими або відсутніми деталями, а також без захисного корпусу чи кришок НЕ ПОВИННІ використовуватися.
7. Завжди тримайте шланг високого тиску з'єднаним із мийкою та пістолетом-розпилювачем під час роботи системи. Від'єднання шланга під тиском є небезпечним і може спричинити травму.
8. Завжди вимикайте пристрій та відключайте його від електромережі, якщо залишаєте його без нагляду.
9. Уникайте потрапляння струменя води на електропроводку, оскільки це може призвести до смертельного ураження електричним струмом.
10. Перед використанням підключіть пристрій до водопостачання, відкрийте курок пістолета і лише потім увімкніть мийку.

На інформаційній табличці вашого інструменту можуть бути символи. Вони представляють важливу інформацію про продукт або інструкції щодо його використання.

	Читайте інструкцію користувача.
	Позначає ризик травми, втрати життя або пошкодження інструменту у разі нехтування.
	Відповідає європейським директивам, що застосовуються до цього виробу.
	Цей виріб належить до класу ізоляції I, що означає, що він оснащений захисним заземлюючим провідником (тільки якщо на пристрої є відповідний символ).
	Носіть особистий засіб індивідуального захисту. Основною є використання захисних окулярів або, ще краще, захисту обличчя, засобів захисту вух.
	Щоб зменшити ризик ураження або травмування: ніколи не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин або будь-яку частину тіла. Протікаючі шланги та з'єднання можуть також спричинити травму. Не тримайте шланги чи з'єднання голими руками під час роботи пристроєм.
	Щоб уникнути удару віддачі, міцно тримайте розпилювальну насадку обома руками, коли пристрій увімкнено.
	Використання пристрою у вологих умовах або недотримання заходів безпеки може призвести до ураження електричним струмом.
	Струмінь високого тиску не можна направляти на людей, тварин, електричне обладнання під напругою або на сам пристрій.
	Пристрій не можна підключати безпосередньо до мережі питного водопостачання.
	Захищайте від дощу.
	Від'єднайте від мережі негайно, якщо електричний кабель пошкоджено.
	Електричні відходи не слід утилізувати разом з побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте, де є така можливість. Зверніться до місцевої влади або продавця за порадою щодо переробки.
	Переробляйте небажані матеріали замість того, щоб викидати їх у сміття. Усі інструменти, шланги та пакувальні матеріали слід сортувати, здавати у місцевий пункт переробки та утилізувати екологічно безпечним способом.

ЦЕ ОБЛАДНАННЯ МАЄ БУТИ ЗАЗЕМЛЕНЕ

- У разі несправності або дефекту заземлення забезпечує найменший опір, знижуючи ризик ураження електричним струмом.
- Мережевий кабель повинен бути підключений до відповідної розетки згідно з національними стандартами та правилами установки та заземлення.
- Робоча напруга пристрою повинна відповідати національній електромережі. Якщо ви не впевнені в правильному заземленні розетки, зверніться до кваліфікованого електрика.

- НЕ вносіть жодних змін у вилку пристрою. Якщо потрібен інший тип штекера, зверніться до кваліфікованого електрика. Не використовуйте цей пристрій із адаптерами.

ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧІВ

- Використовуйте тільки трижильні подовжувачі із заземленням і відповідними штекерами.
- Використовуйте лише подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі, та запечте їх щільне з'єднання із розеткою. Такі подовжувачі мають бути позначені як «Придатні для використання на відкритому повітрі». Не зберігайте подовжувачі на відкритому повітрі, якщо вони не використовуються.
- Використовуйте подовжувач із відповідною номінальною напругою та струмом для пристрою.
- Пошкоджені подовжувачі НЕ ПОВИННІ використовуватися. Перед роботою перевірте їх та замініть, якщо є пошкодження. Пошкоджені електричні кабелі або спеціальні кабелі із роз'ємами можуть бути замінені тільки виробником або представниками сервісного центру.
- Використовуйте подовжувачі тільки за призначенням. Не використовуйте кабель, особливо коли його витягують із розетки.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Тримайте кабель подалі від джерел тепла та гострих країв. Завжди відключайте подовжувач від розетки перед тим, як від'єднувати пристрій.

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

3



УВАГА!



Цей пристрій призначений тільки для роботи з холодною водою! Не використовуйте гарячу воду у цій мийці високого тиску.

- Експлуатуйте мийку високого тиску тільки при тиску рідини, який не перевищує номінальний для цього пристрою. Ніколи не вмикайте мийку без підключеного водопостачання, оскільки це може спричинити незворотні пошкодження пристрою.
- Переконайтеся, що вода, яку ви використовуєте для мийки, чиста, не містить піску та агресивних хімічних речовин. Використання забрудненої води може скоротити термін служби пристрою.

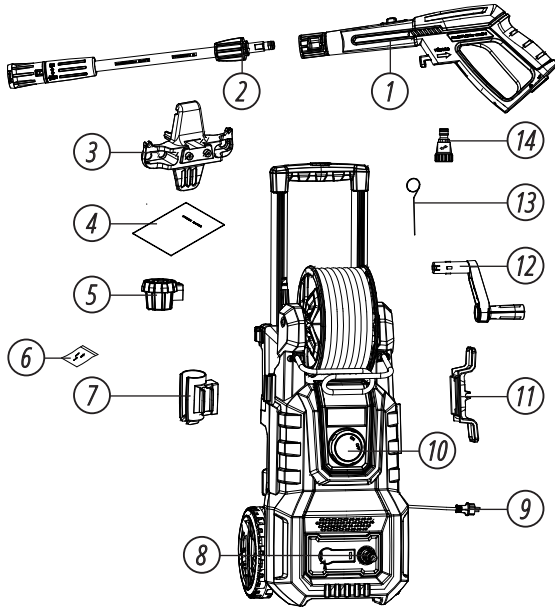


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Мийка високого тиску може використовуватися для різних завдань, зокрема для миття автомобілів, човнів, терас, палуб, гаражів тощо, коли потрібний високий тиск для видалення бруду та залишків. Однак високий тиск води може пошкодити поверхню при неправильному використанні! Дивіться розділ "Інструкції з експлуатації" для отримання додаткової інформації. Завжди тестуйте струмінь на відкритій ділянці перед початком роботи.

- **НІКОЛИ** не переміщуйте пристрій, тягнучи за шланг високого тиску. Використовуйте ручку, розташовану у верхній частині пристрою.
- Завжди тримайте пістолет високого тиску та насадку двома руками. Однією рукою утримуйте пістолет/курок, а другою підтримуйте насадку (див. схему).
- При розпиленні миючого засобу мийка високого тиску подає його на поверхню лише під низьким тиском. Після нанесення миючого засобу змийте його з поверхні, використовуючи регульовану насадку.



1. Пістолет-розпилювач
2. Насадка
3. Гачок для аксесуарів
4. Інструкція
5. Тримач для щітки
6. Комплект гвинтів
7. Тримач для пістолета
8. Вхідний патрубок для води
9. Електричний кабель
10. Перемикач ВИМК./УВИМК.
11. Гачок для електричного кабелю
12. Ручка барабана для шланга
13. Штифт для чищення
14. Вхідний з'єднувач для води

АКСЕСУАРИ В КОМПЛЕКТІ

15. 8-метровий сталевий армований шланг
16. 400 мл піноутворювач
17. Турбонасадка
18. Насадка-розпилювач



ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

5

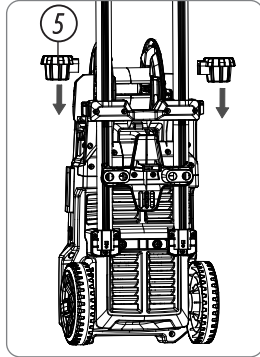
Модель	KS PW160V-BL
Номинальна напруга	230В
Частота	50 Гц
Потужність двигуна	2000 Вт
Тип двигуна	безщітковий двигун
Макс./номинальний тиск	160/110 Бар
Витрата води	6,5 л/хв.
Довжина шланга	8 м
Розміри бруто (Д×Ш×В)	380×380×710 м
Вага бруто/нетто	18,5/16,0 кг
Ступінь захисту	IPX5

ЯК НАЛАШТУВАТИ ВАШ ПРИСТРІЙ

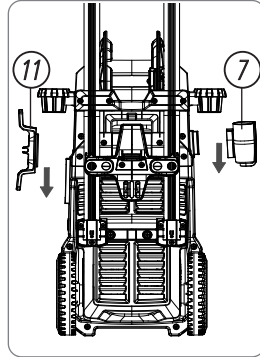
Встановіть тримач для щітки, тримач для пістолета та гачок для електричного кабелю.

1. Закріпіть тримач для щітки (5) на основному корпусі (мал. 1).
2. Закріпіть тримач для пістолета (7) на основному корпусі (мал. 2).
3. Закріпіть гачок для електричного кабелю (11) на основному корпусі (мал. 2).
4. Прикрутіть гачок для аксесуарів до основного пристрою (використовуйте 2 гвинти, мал. 3).
5. Встановлення рукоятки барабана для шланга.

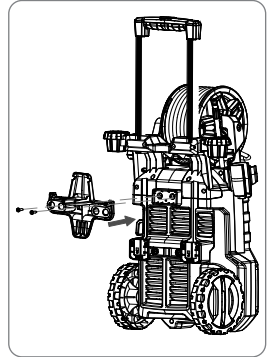
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



ПРИМІТКА



Під час приєднання вирівняйте виступи на рукоятці котушки для шланга з пазами на самій котушці.

Монтаж рукоятки котушки для шланга

1. Встановіть рукоятку котушки для шланга (12) на котушку до характерного «кляцання» (мал. 4).
2. Вставте пістолет у насадку-розпилювач (мал. 5). Натисніть та поверніть насадку за годинниковою стрілкою, поки вона не зафіксується. Якщо деталі з'єднані правильно, їх неможливо роз'єднати, просто потягнувши насадку. Усі насадки повинні бути вставлені в пістолет для правильного використання.

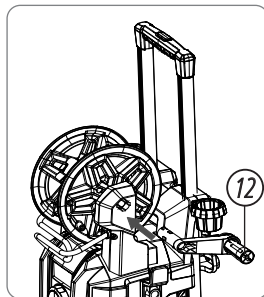


ПРИМІТКА

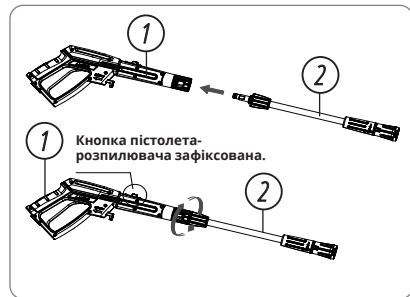


Зсувна кнопка розпилювального пістолета зафіксована і не працює.

Мал. 4



Мал. 5



Підключення садового шланга.

Зніміть пластикову заглушку з вхідного патрубку води на пристрої. Прикрутіть вхідний з'єднувач води до вхідного патрубку (мал. 6). Підключіть один кінець садового шланга (не входить у комплект) до вхідного з'єднувача, а інший – до джерела води (мал. 7).



УВАГА!



Пристрій призначений для використання при температурі вище 0°C.

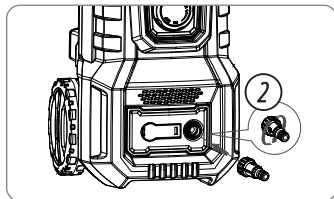


УВАГА!

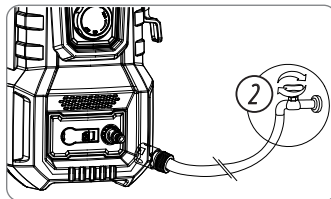


Садовий шланг не повинен мати пошкоджень або протікань, його внутрішній діаметр має бути не менше 1/2" дюйма, а довжина – не більше 8 м.

Мал. 6



Мал. 7



Повністю розмотайте шланг високого тиску та приєднайте інший кінець шланга до пістолета (мал. 8).

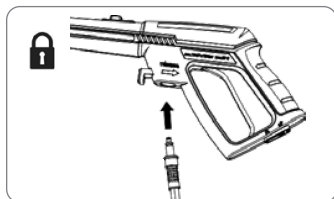


ПРИМІТКА

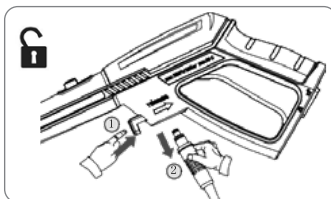


Після підключення шланга високого тиску перевірте з'єднання, злегка потягнувши за шланг, щоб переконатися, що він надійно закріплений. Щоб від'єднати шланг високого тиску, натисніть кнопку блокування та потягніть шланг (мал. 9).

Мал. 8



Мал. 9



Натисніть кнопку, щоб від'єднати шланг.



ПРИМІТКА



Для легкого від'єднання шланга після завершення роботи натисніть на курок, щоб злити воду з насадки, коли пристрій вимкнений (позиція "OFF/O").

Підключіть пристрій до джерела живлення, вставте вилку мийки високого тиску в електричну розетку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

7



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Під час роботи пристрій має бути розташований на твердій та стабільній поверхні.



УВАГА!



Шланг високого тиску не повинен утворювати петель.

ЗАПУСК

1. Відкрийте подачу води (мал. 10). Натисніть на курок і тримайте його приблизно 1 хвилину, поки з нього не почне виходити вода під низьким тиском – це дозволить видалити повітря з пристрою.

**ВАЖЛИВО!**

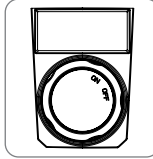
Цей пристрій призначений тільки для використання з холодною водою! Не використовуйте гарячу воду в цій мийці високого тиску!

2. Переведіть перемикач мийки високого тиску в положення "ON" (мал. 11).

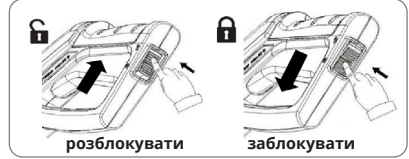
Мал. 10



Мал. 11



Мал. 12

**ПРИМІТКА**

Перед натисканням на курок переконайтеся, що блокувальний перемикач знаходиться у положенні «розблоковано» (мал. 12).

**УВАГА!**

Не запускайте пристрій без підключення до водопостачання та відкриття подачі води! Це може призвести до пошкодження ущільнень високого тиску та скорочення терміну служби насоса.

3. Натисніть на курок – почне виходити струмінь води під високим тиском. Ви можете обернути регульоване кільце насадки, щоб змінювати режим розпилення з широкого віялоподібного струменя (мал. 13, А) на спрямований точковий струмінь (мал. 13, В)

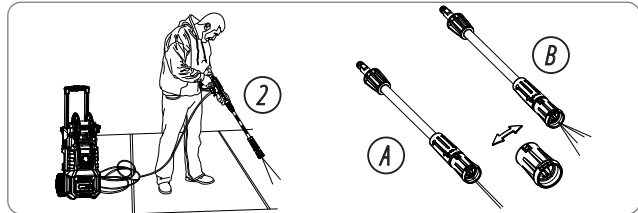
**УВАГА!**

Під час роботи заборонено використовувати пристрій у перевернутому стані.

**ПРИМІТКА**

Починайте очищення на відстані 1-2 футів (30-60 см) від поверхні та поступово наближайте насадку, щоб уникнути пошкодження поверхні надмірно потужним струменем.

Мал. 13

**УВАГА!**

Не підключайте пристрій до джерел води, які містять бруд, іржу, мул або корозійні речовини (включаючи рідини для миття вікон, добрива, хімікати тощо).

4. Завершення роботи. Після закінчення очищення відпустіть курок, переведіть перемикач у положення "OFF/O" і вимкніть подачу води.

**ПРИМІТКА**

Коли пристрій не використовується, переконайтеся, що перемикач блокування (Lock-off switch) знаходиться у положенні "Lock" (Заблоковано).



ПРИМІТКА



Не використовуйте мийку високого тиску, якщо подача води вимкнена! Це може спричинити серйозне пошкодження насоса та/або двигуна.



УВАГА!



Ніколи не від'єднуйте шланг високого тиску від пристрою, поки система знаходиться під тиском! Щоб зняти тиск: вимкніть двигун, перекрийте подачу води, та натисніть на курок 2-3 рази, щоб стравити залишковий тиск.

5. Відключіть шнур живлення від електричної розетки після завершення роботи.



УВАГА!



Переконайтеся, що напруга та частота живлення відповідають вказаним на табличці пристрою. Пристрій має підключатися до електромережі через захисний вимикач (макс. 30 МА), який вимикає подачу електроенергії у разі короткого замикання.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

8

ЗАПОБІЖНИЙ КЛАПАН ТА/АБО КЛАПАН ОБМЕЖЕННЯ ТИСКУ



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Запобіжний клапан виконує також функцію клапана обмеження тиску.

Запобіжний клапан також виконує функцію клапана обмеження тиску. Коли курок пістолета-розпилювача відпущений, клапан відкривається, спрацьовує датчик тиску, і пристрій автоматично вимикається. Якщо форсунка забита, тиск у системі підвищується, запобіжний клапан відкривається, спрацьовує датчик тиску, і пристрій автоматично вимикається. У такому випадку слід очистити форсунку за допомогою голки (див. інструкцію).

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКАННЯ/ВИМИКАННЯ

Мийка високого тиску оснащена автоматичним вимикачем. Вона працює тільки тоді, коли перемикач живлення знаходиться у положенні «УВИМК.» і натиснутий курок пістолета-розпилювача. Якщо відпустити курок, подача води припиняється, і мотор автоматично вимикається. Для відновлення роботи просто натисніть курок знову. Щоб повністю вимкнути пристрій, відпустіть курок і переведіть перемикач у положення «ВИМК./О». Пристрій слід вимкати повністю, якщо він не використовується або залишається без нагляду.

ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ З ПІСТОЛЕТА

Дуже важливо видалити повітря з пістолета перед використанням мийки високого тиску. Ознайомтеся з розділом «Інструкція зі збирання» для правильної збірки пристрою. Щоб випустити повітря, просто підключіть садовий шланг до мийки високого тиску та натисніть курок до увімкнення електроживлення. Це дозволить видалити повітря, яке могло залишитися всередині пристрою та пістолета, перед його використанням. Продовжуйте утримувати курок приблизно одну хвилину, щоб повністю видалити зайве повітря. Під час цього процесу вода буде виходити з пістолета під низьким тиском. Додаткові поради щодо видалення повітря можна знайти в розділі «Інструкція з експлуатації».

КНОПКА БЕЗПЕКИ ПІСТОЛЕТА

Оператор повинен натиснути кнопку розблокування, а потім натиснути на курок, щоб почати розпилення (мал. 14). Коли курок відпускається, він автоматично повертається у вимкнене положення. Якщо пристрій не використовується, натисніть кнопку блокування, щоб запобігти випадковому запуску струменя високого тиску.

Мал. 14



Мал. 15

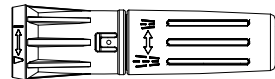
ТРИМАЙТЕ ПІСТОЛЕТ

Щоразу, коли ви користуєтеся мийкою високого тиску, рекомендується правильно тримати пістолет: однією рукою за рукоятку, а іншою – за регульовану насадку.

1. Вставте регульовану насадку в пістолет-розпилювач і проштовхніть її вперед у режим низького тиску (мал. 15).
2. Натисніть на курок – миючий засіб почне виходити через регульовану насадку.
3. Нанесіть миючий засіб так, щоб він повністю покрив очищувану поверхню.
4. Залиште миючий засіб на кілька хвилин – у цей час можна скористатися щіткою для очищення сильно забруднених місць.
5. Переведіть регульовану насадку в режим високого тиску для змивання.

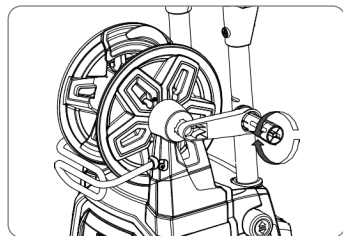
Налаштування високого тиску

НИЗЬКИЙ ← ВИСОКИЙ



Налаштування низького тиску

Мал. 16



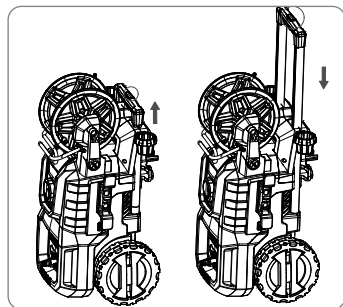
ВИКОРИСТАННЯ КОТУШКИ ДЛЯ ШЛАНГА

Щоб розмотати шланг, поверніть ручку катушки за годинниковою стрілкою, щоб намотати шланг – проти годинникової стрілки (мал. 16).

Мал. 17

ТЕЛЕСКОПІЧНА РУЧКА

Пристрій оснащений телескопічною ручкою. Щоб підняти або опустити її, натисніть кнопку та перемістіть ручку вгору або вниз (мал. 17). Коли ви почуєте клацання, ручка зафіксована в правильному положенні.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

9

Будь-які роботи з технічного обслуговування, які не передбачені в цьому розділі, повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Завжди відключайте пристрій від електромережі перед проведенням будь-яких робіт.

1. Очищення фільтра на вході води (мал. 18)

Водяний фільтр встановлений усередині з'єднувача для підключення води і потребує періодичного очищення. Промийте його чистою водопровідною водою, а потім поверніть на місце у водяний вхідний з'єднувач.

2. Очищення насадки (мал. 19)

Використовуючи чистячий інструмент для насадки (або розігнуту скріпку), вставте дріт у отвір насадки і рухайте вперед-назад, поки не видалите засмічення. Потім промийте насадку, використовуючи садовий шланг і найвищий доступний тиск води (або стандартну насадку для води, або притисніть палець до отвору насадки для створення зворотного потоку води).

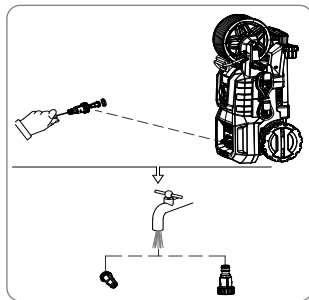
3. Очищення вентиляційних отворів пристрою

Пристрій слід тримати в чистоті, щоб повітря для охолодження могло вільно проходити через вентиляційні отвори.

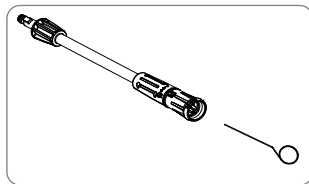
4. Змащування з'єднань

Щоб забезпечити легке підключення і запобігти пересиханню ущільнювальних кілець (O-ring), з'єднання слід регулярно змащувати.

Мал. 18



Мал. 19



ЗБЕРІГАННЯ

10



ВАЖЛИВО!

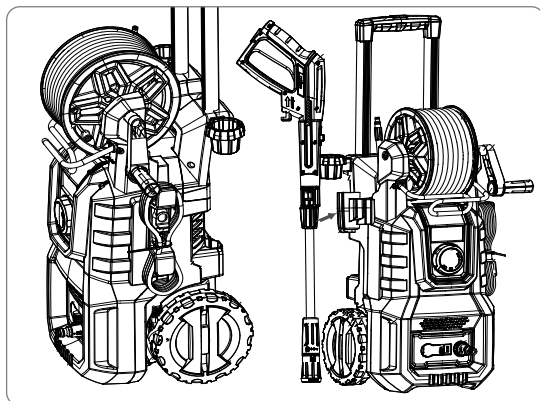


Пристрій слід зберігати в приміщенні без морозу, при температурі вище 0 °C.

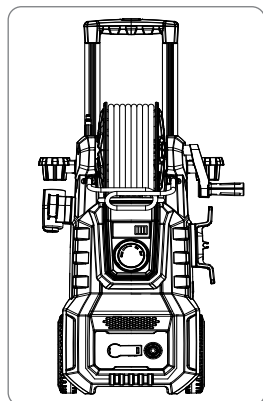
Перед зберіганням слід повністю злити воду з насоса, шланга та аксесуарів:

1. Вимкніть пристрій (переведіть перемикач у положення "OFF/O") і від'єднайте водяний шланг та аксесуари.
2. Увімкніть пристрій і натисніть на курок. Дайте пристрою попрацювати, доки з розпилювача повністю не вийде вся вода.
3. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі, змотайте шнур живлення та закріпіть його на тримачі кабелю.
4. Помістіть пістолет і насадку в тримач для пістолета (мал. 20).
5. Якщо пристрій без катушки для шланга: повісьте шланг високого тиску на коротку ручку (мал. 21). Якщо пристрій з катушкою для шланга: намотайте шланг високого тиску на катушку.

Мал. 20



Мал. 21



**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!****Ризик ураження електричним струмом!**

Перед проведенням будь-яких робіт з догляду або технічного обслуговування вимкніть пристрій та від'єднайте вилку з розетки. Ремонтні роботи та обслуговування електричних компонентів може виконувати тільки авторизований сервісний центр. Малі несправності можна виправити самостійно за допомогою списку можливих проблем. Якщо у вас виникли сумніви, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Дотримуйтесь всіх приписів інструкції! Список адрес сервісних центрів Ви можете знайти на сайті ексклюзивного імпортера: www.konner-sohnen.com

Адреса головного сервісного центру: м. Київ, вул. Якова Гніздовського 1В, service@ks-power.com.ua
Тел.: (096) 967 43 31, (095) 539 95 37

Проблема	Можлива причина	Коригуючі дії
Пристрій не вмикається	Пристрій не підключено до мережі.	Підключити пристрій до мережі.
	Несправна розетка.	Спробуйте іншу розетку.
	Несправний подовжувач.	Вимкніть інші пристрої. Спробуйте без подовжувача.
Тиск нестабільний	Насос засмоктує повітря.	Переконайтеся, що шланги та з'єднання герметичні.
	Забруднені, зношені або застрягли клапани.	Очистіть і замініть або зверніться до місцевого дистриб'ютора.
	Зношені ущільнення насоса	Очистіть і замініть або зверніться до місцевого дистриб'ютора.
Пристрій раптово зупиняється	Запобіжник перегорів.	Замініть запобіжник. Вимкніть інші пристрої.
	Неправильна напруга в мережі.	Перевірте, чи відповідає напруга мережі характеристикам, зазначеним на табличці моделі.
	Спрацював термодатчик.	Залиште мийку на 5 хвилин для охолодження.
	Насадка частково заблокована.	Очистіть сопло.
Запобіжник перегорає	Запобіжник занадто малий.	Замініть його на пристрій з вищим значенням струму, ніж споживання пристрою. Спробуйте працювати без подовжувача.
Пульсація при роботі	Повітря у шлангу подачі води.	Дайте апарату попрацювати з відкритим курком, доки не відновиться нормальний робочий тиск.
	Недостатній тиск у водопровідній системі.	Переконайтеся, що подача води відповідає необхідним вимогам.
	Частково заблоковане сопло.	Увага! Унікайте використання довгих, тонких шлангів (мін. 1/2").
	Водяний фільтр засмічений.	Очистіть сопло/Очистіть фільтр.
	Шланг перегнутий.	Випряміть шланг.
Пристрій часто самостійно вмикається і вимикається	Рукоятка розпилювача протікає.	Зверніться до найближчого сервісного центру. Замініть сідло/кульку/ущільнювальне кільце (O-ring) у клапані рукоятки розпилювача.
Пристрій працює, але вода не подається	Насос, шланги або аксесуари замерзли.	Дочекайтеся відтавання насоса/шлангів або аксесуарів.
	Відсутнє водопостачання.	Підключіть вхідну воду.
	Засмічений водяний фільтр/насадка.	Очистіть фільтр/Очистіть сопло.

На електроінструмент діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

Умови гарантії продукції **Könnér & Söhnen®** ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.



EC Declaration of Conformity

Nr. 227

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, Directive 2006/42/EC relating to machinery, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: High pressure washer "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS PW160V-BL

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2006/42/EC Machinery Directive
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS PW160V-BL noise guaranteed $L_{wa} = 85$ dB (A).



25

Issued Date:
Place of issue:
Director:

2025-04-08
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/de

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular

china.innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol a DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com/ua